

MARMITEK X-10 HOME AUTOMATION ENGLISH

SM10 Universal X-10 Transmitter

1. Select the desired address with the aid of a small screwdriver.
2. Connect the switch or sensor to the screw terminals (18 V max.).
3. Plug the SM10 in a wall outlet.
4. Set the selector switches to the desired positions:

Selector switch Input A – B:

- A. De SM10 will be triggered by a voltage (6 – 18 V AC of DC).
- B. De SM10 will be triggered by a contact closure of a switch or a relay.

Selector switch Mode 1 – 2 – 3:

1. The SM10 will turn ON all Lamp Modules set to its House Code and will also turn ON any other Modules set to its Unit Code. All Lamp Modules are left in the ON state when the trigger is de-activated but the module set to the same Unit Code will turn OFF.
2. The SM10 will FLASH all lights connected to Lamp Modules. All Lamp Modules will be left in the ON state when the trigger is de-activated but Appliance Modules set to the same House Code as the SM10 will turn OFF.
3. If a trigger signal is presented to the terminal of the SM10; an "ON" command is sent to the pre-set address. When the trigger signal is switched off again; an "OFF" command will be sent.

For more information and models of transmitters please see www.marmitek.com.

LA DOMOTIQUE SELON MARMITEK X-10 FRANÇAIS

Transmetteur X-10 Universel SM10

1. Réglez le "Code Maison" (House Code) à l'aide d'un tournevis.
2. Reliez l'interrupteur ou le détecteur au bornier à vis de l'interface (18V max).
3. Branchez le SM10 dans une prise secteur.
4. Réglez les sélecteurs sur la fonction désirée:

Sélecteur à glissière Entrée A – B

- A. Le SM10 est déclenché par une tension (6 – 18 V AC ou DC)
- B. Le SM10 est déclenché par la fermeture d'un contact.

Sélecteur à glissière Mode 1 – 2 – 3

1. Le SM10 met en marche les Modules Lampes possédant le même code maison ainsi que tout autre module réglé sur la même adresse (code maison et code unité). Tous les module lampes restent en fonctionnement quand le SM10 est désactivé mais le module réglé sur la même adresse que le SM10 est mis hors service.
2. Le SM10 fait clignoter toutes les lampes reliées à des modules lampes réglés sur le même "code maison" que lui. Quand le SM10 est désactivé, tous les module lampes restent en fonctionnement mais les "modules appareils" réglés sur le même "code maison" sont mis hors service.
3. Le SM10 met en service tous modules réglés sur sur la même adresse ("code maison" et "code unité") que lui lorsqu'il est activé, et les met hors service lorsqu'il est désactivé.

Pour plus d'information et pour d'autre modèle de transmetteurs connectez vous sur www.marmitek.com.

MARMITEK X-10 HAUS-AUTOMATISIERUNG DEUTSCH

SM10 Universeller X-10 Sender

1. Sie schliessen den SM10 an, indem Sie den Stecker in eine Steckdose bringen.
2. Stellen Sie mit einem kleinen Schraubenzieher die gewünschte Adresse ein.
3. Schliessen Sie Sensor oder Schalter an die Schraubverbindung an.
4. Stellen Sie den Schiebeschalter in die gewünschte Position:

Schiebeschalter Input A - B

- A. Der SM10 wird durch eine Spannung aktiviert (6 - 18 V AC oder DC).
- B. Der SM10 wird aktiviert, wenn ein Schalter oder Relais schliesst.

Schiebeschalter Mode 1 - 2 - 3

1. Alle Marmitek X-10 Module, die auf den gleichen HausCode eingestellt sind, werden auf Schaltniveau eingeschaltet. Ausserdem werden Module, die den gleichen UnitCode haben, gleichfalls eingeschaltet. Alle Lampen bleiben nach Abfall des Schaltniveaus brennen, jedoch werden Module mit dem gleichen UnitCode ausgeschaltet.
2. Der SM10 wird die Marmitek X-10 Lampenmodule abwechselnd an- und ausschalten. Nach Wegfallen der Störung bleiben das Licht brennen, jedoch werden die angeschlossenen Gerätemodule ausgeschaltet.
3. Bei Störungen wird ein AN-Befehl an die auf dem SM10 eingestellte Adresse geschickt. Bei Unterbrechung der Verbindung wird ein AUS-Befehl an die eingestellte Adresse geschickt.

Mehr Sender finden Sie unter www.marmitek.com

MARMITEK X-10 HOME AUTOMATION NEDERLANDS

SM10 Universele X-10 Zender

1. Stel met een kleine schroevendraaier het gewenste adres in.
2. Sluit de sensor of schakelaar aan op de schroefterminals (18 V max.).
3. Sluit de SM10 aan door de stekker in het stopcontact te steken.
4. Stel de schuifschakelaars in op de gewenste posities:

Schuifschakelaar Input A – B:

- A. De SM10 wordt geactiveerd door een spanning (6 – 18 V AC of DC).
- B. De SM10 wordt geactiveerd door een contactsluiting van een schakelaar of relais.

Schuifschakelaar Mode 1 – 2 – 3:

1. Alle Marmitek X-10 Modules welke zijn ingesteld op dezelfde HuisCode worden bij triggerniveau ingeschakeld. Bovendien worden Modules welke dezelfde UnitCode hebben eveneens ingeschakeld. Alle verlichting blijft na het wegvallen van de trigger branden, maar Modules met dezelfde UnitCode worden uitgeschakeld.
2. De SM10 zal Marmitek X-10 lampmodules afwisselend aan- en uitschakelen. Na het wegvallen van de trigger blijft de verlichting continue branden, maar de aangesloten apparaatmodules worden uitgeschakeld.
3. Bij het aanwezig zijn van de trigger wordt een AAN commando verstuurd naar het op de SM10 ingestelde adres. Bij het verbreken van de verbinding wordt een UIT commando verstuurd naar het ingestelde adres.

Zie voor meer controllers www.marmitek.com.

SAFETY WARNINGS

- To prevent short circuits, this product (except the outdoor camera) should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or humidity. Do not use the product close to a bath, swimming pool etc.
- Only connect the adapter to the mains after checking whether the mains voltage is the same as the values on the identification tags. Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier.
- Do not expose the components of your systems to extremely high temperatures or bright light sources.
- Do not open the product: the device contains live parts. The product should only be repaired or serviced by a qualified repairman. In case of improper usage or if you have opened, altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. Marmitek does not accept responsibility in case of improper usage of the product or when the product is used for other purposes than specified.
- Adapters: Only connect the adapters to the mains after you have checked whether the mains voltage corresponds with the value on the type tags. Never connect an adapter or cable when it is damaged. In that case, contact your supplier.
- Batteries: keep batteries out of the reach of children. Dispose of batteries as chemical waste. Never use old and new batteries or different types of batteries together. Remove the batteries when you are not using the system for a longer period of time. Check the polarity (+/-) of the batteries when inserting them in the product. Wrong positioning can cause an explosion.
- In case of improper usage or if you have opened, altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. Marmitek does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. Marmitek does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.

SICHERHEITSHINWEISE

- Um Kurzschluss vorzubeugen, dieses Produkt bitte (ausgen. der Außenkamera selbst) ausschließlich innerhalb des Hauses und nur in trockenen Räumen nutzen. Setzen Sie die Komponenten nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Nicht neben oder nahe eines Bades, Schwimmbades usw. verwenden.
- Schließen Sie den Netzadapter erst an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem angegebenen Wert auf den Typschildern übereinstimmt. Schließen Sie den Netzadapter oder die Netzschnur niemals an, wenn diese beschädigt sind. Nehmen Sie in diesem Falle mit Ihrem Lieferanten Kontakt auf.
- Setzen Sie die Komponente Ihres Systems nicht extrem hohen Temperaturen oder starken Lichtquellen aus.
- Das Produkt niemals öffnen: Das Gerät enthält Bestandteile mit lebensgefährlicher Stromspannung. Überlassen Sie Reparaturen oder Wartung nur Fachleuten. Bei unzuverlässiger Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder Reparaturen, erlöschen sämtliche Garantieansprüche. Marmitek übernimmt bei inkorrektter Verwendung des Produktes, oder bei zweckfremdenden Gebrauch, keinerlei Haftung.
- Netzadapter: Schließen Sie den Netzadapter erst dann an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt. Schließen Sie niemals einen Netzadapter oder ein Netzkabel niemals an, wenn diese beschädigt sind. In diesem Fall nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.
- Batterien: Halten Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Liefern Sie die Batterien als chemischen Kleinabfall ein. Verwenden Sie niemals alte und neue oder unterschiedliche Typen von Batterien durcheinander. Wenn Sie das System längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+ / -): Ein falsches Einlegen kann zu Explosionsgefahr führen.
- Bei einer zweckwidrigen Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder selbst ausgeführten Reparaturen verfallen alle Garantiebestimmungen. Marmitek übernimmt bei einer falschen Verwendung des Produktes oder bei einer anderen Verwendung des Produktes als für den vorgesehenen Zweck keinerlei Produkthaftung. Marmitek übernimmt für Folgeschäden keine andere Haftung als die gesetzliche Produkthaftung.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE

- Afin d'éviter un court-circuit, ce produit (à l'exception de la caméra d'extérieur elle-même) ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, et uniquement dans des endroits secs. Ne pas exposer les composants à la pluie ou à l'humidité. Ne pas utiliser à côté de ou près d'une baignoire, une piscine, etc.
- Adaptateur: Ne brancher l'adaptateur sur le réseau électrique qu'après avoir vérifié que la tension du réseau correspond avec la valeur indiquée sur les plaquettes de type. Ne jamais brancher un adaptateur ou un cordon d'alimentation si ceux-ci sont endommagés. Dans ce cas, contacter votre fournisseur.
- Ne pas exposer les composants de votre système à des températures extrêmement élevées ou à des sources de lumières trop fortes.
- Ne jamais ouvrir le produit: l'appareil contient des éléments qui sont sous tension très dangereuse. Les réparations ou l'entretien ne doivent être effectués que par des personnes compétentes. En cas d'emploi impropre, de modifications apportées ou de réparations effectuées par vous-même, toutes les conditions de garantie sont annulées. Marmitek n'accepte pas de responsabilité en cas d'emploi impropre du produit ou en cas d'emploi du produit autre que l'emploi auquel le produit est destiné.
- Brancher l'adaptateur secteur sur le réseau électrique seulement après avoir vérifié que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur les plaques d'identification. Ne jamais brancher un adaptateur secteur ou un cordon d'alimentation lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur.
- Piles : tenir les piles hors de portée des enfants. Traiter les piles usagées comme des petits déchets chimiques. Ne jamais utiliser simultanément des vieilles piles et des piles neuves, ou des piles de types différents. Enlever les piles lorsque le système sera mis longtemps hors de service. Respecter la polarité en insérant les piles (+/-) : une insertion incorrecte peut engendrer un danger d'explosion.
- Toute utilisation impropre, toute modification ou réparation effectuée vous-même annule la garantie. Marmitek n'accepte aucune responsabilité dans le cas d'une utilisation impropre du produit ou d'une utilisation autre que celle pour laquelle le produit est destiné. Marmitek n'accepte aucune responsabilité pour dommage conséquent, autre que la responsabilité civile du fait des produits.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht. Niet naast of vlakbij een bad, zwembad, etc. gebruiken.
- Stel de componenten van uw systeem niet bloot aan extreem hoge temperaturen of sterke lichtbronnen.
- Het product nooit openmaken: de apparatuur bevat onderdelen waarop levensgevaarlijke spanning staat. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komt alle garantie te vervallen. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd.
- Netadapter: Sluit de netadapter pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een netadapter of netsnoer nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier.
- Batterijen: houdt batterijen buiten bereik van kinderen. Lever batterijen in als klein chemisch afval. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen door elkaar. Verwijder de batterijen wanneer u het systeem langere tijd niet gebruikt. Let bij het inleggen van de batterijen op de polariteit (+ / -): verkeerd inleggen kan explosiegevaar opleveren.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen. Marmitek aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.